



## PTNN CCS, stato giugno 2021

PTNN CH-TSI CCS	Titolo	Versione <sup>1</sup>	Data <sup>2</sup>
CH-TSI CCS-003	Attivazione / disattivazione della trasmissione del pacchetto 44 al sistema SIGNUM/ZUB	2.0	Giugno 2019
CH-TSI CCS-006	Perdita «non leading permitted» nel regime d'esercizio «Non Leading»	2.1	Giugno 2021
CH-TSI CCS-007	Norme concernenti le curve di frenatura per ERTMS/ETCS Baseline 2	2.1	Giugno 2021
CH-TSI CCS-008	Implementazione minima di Change Request	3.0	Giugno 2021
CH-TSI CCS-011	Funzionalità degli Euroloop	2.0	Giugno 2019
CH-TSI CCS-016	Impiego di valori parametrici e funzionalità ETCS specifici del paese	3.0	Giugno 2021
CH-TSI CCS-019	Ripresa e visualizzazione automatica di dati treno	3.0	Giugno 2021
CH-TSI CCS-022	Circolazione a ritroso nel regime d'esercizio «Unfitted»	2.1	Giugno 2021
CH-TSI CCS-023	Visualizzazione di messaggi di testo	2.0	Giugno 2019
CH-TSI CCS-024	Flessibilità d'immissione dei dati treno	3.0	Giugno 2021
CH-TSI CCS-026	Online Monitoring dell'equipaggiamento della tratta sul veicolo	2.1	Giugno 2021
CH-TSI CCS-032	Immissione unica del numero di treno per l'equipaggiamento ETCS di bordo e la GSM-R voice cab radio	2.1	Giugno 2021
CH-TSI CCS-033	Funzionalità GSM-R Voice	2.0	Giugno 2021
CH-TSI CCS-034	Regime d'esercizio «Non Leading»	1.0	Giugno 2019
CH-TSI CCS-038	Rivelazione in caso di notevole ampliamento dell'intervallo di confidenza dell'odometria	1.1	Giugno 2021

<sup>1</sup> La versione è indicata da un numero x.y, le cui cifre sono separate da un punto. La x rappresenta la versione, la y correzioni e adeguamenti editoriali.

<sup>2</sup> La data viene modificata a ogni adeguamento di x o y.

**Documentazione delle modifiche**

<b>Data</b>	<b>Modifiche</b>
Giugno 2021	<p>Sono stati apportati in generale miglioramenti, aggiornamenti e precisazioni.</p> <p>CH-TSI CCS-001: abrogata, poiché il documento referenziato non contiene più requisiti rilevanti (per veicoli internazionali).</p> <p>CH-TSI CCS-005: abrogata, poiché ora disciplinata come RSC (mediante il documento ERA TD/011REC1028 e il «Sicherheitsnachweiskonzept für die Erlangung einer ETCS-Zulassung in der Schweiz (inkl. Testkonzept)»).</p> <p>CH-TSI CCS-006: aggiunta una nota nel campo «Motivo / spiegazione».</p> <p>CH-TSI CCS-007: apportate precisazioni redazionali.</p> <p>CH-TSI CCS-008: aggiornamento delle Change Requests (CR) referenziate per Baseline 3 e altre CR disciplinate in maniera vincolante.</p> <p>CH-TSI CCS-015: abrogata, poiché ora disciplinata nella STI CCS.</p> <p>CH-TSI CCS-016: apportate precisazioni e integrazioni redazionali.</p> <p>CH-TSI CCS-018: abrogata, poiché lo sviluppo di un STM/NTC è ritenuto improbabile e il divieto dell'impiego di SIGNUM/ZUB sui veicoli equipaggiati con ERTMS/ETCS Baseline 3 è disciplinato ora nel documento dell'ERA «List of CCS Class B systems» (ERA/TD/2011-11).</p> <p>CH-TSI CCS-019: apportate precisazioni e integrazioni redazionali.</p> <p>CH-TSI CCS-022: apportate precisazioni e integrazioni redazionali.</p> <p>CH-TSI CCS-024: abrogati i requisiti riferiti alle tratte; resta valido quello relativo alla flessibilità d'immissione dei dati treno.</p> <p>CH-TSI CCS-026: nuova versione del documento «Generisches Lastenheft Online Monitoring auf ETCS Fahrzeugen», con precisazione nel campo «Motivo / spiegazione».</p> <p>CH-TSI CCS-032: una nota nel campo «Motivo / spiegazione».</p> <p>CH-TSI CCS-033: la prima parte del requisito è ora disciplinata come RSC (mediante il documento ERA TD/011REC1028 e il «Sicherheitsnachweiskonzept für die Erlangung einer ETCS-Zulassung in der Schweiz (inkl. Testkonzept)»); precisazione nel campo «Motivo / spiegazione».</p> <p>CH-TSI CCS-035: abrogata; si persegue una soluzione unitaria sul piano europeo.</p> <p>CH-TSI CCS-036: abrogata e integrata nel documento «Condizioni per l'impiego di veicoli sulle tratte equipaggiate con ETCS» (documento del GS ETCS CH).</p> <p>CH-TSI CCS-037: abrogata e integrata nel documento «Condizioni per l'impiego di veicoli sulle tratte equipaggiate con ETCS» (documento del GS ETCS CH).</p> <p>CH-TSI CCS-038: precisata una nota e aggiunta un'altra.</p>

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-003</b>	<b>Paese:</b>	Svizzera	<b>Versione</b>	2.0	<b>Data:</b>	giugno 2019
<b>Titolo:</b>	<b>Attivazione / disattivazione della trasmissione del pacchetto 44 al sistema SIGNUM/ZUB</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.3						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Attivazione / disattivazione della trasmissione del pacchetto 44 al sistema SIGNUM/ZUB					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	<p>Con il passaggio dell'equipaggiamento ETCS di bordo a un altro Level ETCS o a un altro regime d'esercizio ETCS, la trasmissione dei pacchetti 44, con i dati delle balise ETCS in NID_XUSER=2 letti mediante ETM, ai sistemi Integra SIGNUM e/o ZUB deve essere attivata / disattivata in modo corrispondente alla seguente tabella.</p> <p>L'attivazione e disattivazione della trasmissione deve avvenire entro un tempo massimo di 1700 millisecondi.</p> <p>Indisponibilità tollerata: 10<sup>-4</sup>/h</p> <p>Se l'interfaccia fra l'equipaggiamento ETCS di bordo e il sistema ETM / ZUB 262 viene interrotta (ad esempio in caso di guasto), la trasmissione dev'essere attiva.</p> <p><u>Abbreviazioni usate nella tabella</u></p> <p>S: Trasmissione attivata N: Trasmissione disattivata N/A: Non applicabile</p> <p>Per le altre abbreviazioni vedere SRS (SUBSET-026)</p>					
	Regime d'esercizio	Level 0	Level 1	4.2.4			
	UN	S	N/A	N/A			
	SR	N/A	N	N			

	FS	N/A	N	N
	OS	N/A	N	N
	SH	S	S	S
	SL	S	S	S
	NL	S	S	S
	PU	S	S	S
	IS	S	S	S
	SF	S	S	S
	SE	N/A	N/A	N/A
	SN	N/A	N/A	N/A
	SB	S	S	S
	TR	N/A	N	N
	PT	N/A	N	N
	RV	N/A	N	N
<b>Motivo / Spiegazione</b>	<p>Per ragioni di sicurezza, deve essere impedita l'entrata su una tratta ETCS Level 2 di un veicolo che conduce il treno e che non è dotato di ETCS.</p> <p>Per tale motivo, un gruppo di balise invia un'informazione di arresto P44 dopo il confine Level 0 → Level 2.</p> <p>Per evitare che i sistemi nazionali di controllo della marcia dei treni impongano le frenature a un veicolo che conduce il treno e che è passato all'ETCS Level 2, l'equipaggiamento ETCS di bordo deve impedire la trasmissione dei pacchetti 44 con i dati delle balise ETCS (NID_XUSER=2) ai sistemi ZUB e SIGNUM (ETM e ZUB 262).</p> <p>Al passaggio dall'ETCS Level 2 al Level 0, occorre attivare nuovamente la trasmissione delle informazioni del P44.</p>			
<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0
	X	X	-	-
<b>Durata di validità</b>	Questo requisito rimane in vigore finché il veicolo è dotato dei sistemi di controllo della marcia dei treni SIGNUM / ZUB / ETM come pure SIGNUM / ZUB 262 e ETCS.			
<b>Norme vigenti in Svizzera per la materia:</b>				
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>				

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-006</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	2.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Perdita «non leading permitted» nel regime d'esercizio «Non Leading»</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	STI CCS, SUBSET-026 n. 4.4.15 STI CCS, SUBSET-034, versioni 3.1.0 e 3.2.0 n. 2.2.3.3.1 b) Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.4 e 12.2.5.6						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Perdita «non leading permitted» nel regime d'esercizio «Non Leading»					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS di bordo					
	<b>Requisito</b>	Se l'equipaggiamento ETCS di bordo è nel regime d'esercizio «Non Leading» e il «non leading input signal» non presenta lo stato «non leading permitted» alla Train Interface, l'equipaggiamento ETCS di bordo deve visualizzare alla DMI il messaggio di testo «NL not allowed» in base alla lingua selezionata.					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	Grazie al messaggio visualizzato, il macchinista può reagire immediatamente in caso di perdita del segnale «non leading permitted».  Il requisito è in relazione con la CH-TSI LOC&PAS-019.  Nota: cfr. CR 1374 e CR 1383 nonché CR:TSI_C0000220.					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>							

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-007</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	2.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Norme concernenti le curve di frenatura per ERTMS/ETCS Baseline 2</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	Punto in sospeso nella STI CCS relativo alla Baseline 2. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.2						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input checked="" type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo:</b>	Norme concernenti le curve di frenatura per ERTMS/ETCS Baseline 2					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	Documento per curve di frenatura Baseline 2 «Requisiti di parametrizzazione e validazione delle curve di frenatura per ETCS Level 2», versione 1.1 (configurazione di riferimento del GS ETCS CH).					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	In caso di progetti concreti si raccomanda di informarsi presso il GS ETCS CH circa eventuali nuove evidenze. Il requisito è in relazione con la CH-TSI LOC&PAS-035.					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	-	-		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>							

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-008</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione</b>	3.0	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Implementazione minima di Change Request</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.7						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo:</b>	Implementazione minima di Change Request					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	Una «X» nella tabella che segue indica quali Change Requests (CRs) devono essere implementate oltre alla versione SRS dell'equipaggiamento ETCS di bordo. Si osservino le note a piè di pagina.					
	CR	SRS 2.2.2+	SRS 2.3.0d	SRS 3.4.0	SRS 3.6.0		
	16, 34, 35, 46, 50, 55, 63, 88, 91, 94, 95, 102, 115, 138 <sup>1</sup> , 143, 144, 154 <sup>2</sup> , 155, 197, 209, 218, 223, 226, 231, 248, 252, 253, 268, 375, 379, 387, 389, 396, 398, 417, 419, 421, 436, 441, 445, 449, 454, 458 <sup>3</sup> , 460, 470, 476, 477, 499, 500 <sup>4</sup> , 512, 525, 532, 556, 600 <sup>5</sup> , 616, 620, 645, 688, 744, 781, 787, 788, 796	X					
	336, 907, 917, 1019	X	X				
	1091			X			
	782 <sup>6</sup> , 1306, 1312 item 3b <sup>7</sup> , 1326, 1382			X	X		

	<p>In caso di dubbi e domande occorre consultarsi con il GS ETCS CH.</p> <p><sup>1</sup> La CR 138 deve essere implementata almeno come segue:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- una richiesta di frenatura nel regime d'esercizio «Reversing» deve poter essere richiamata a veicolo fermo.</li> <li>- Nel regime d'esercizio «Reversing» a veicolo fermo la sorveglianza della distanza di retrocessione non deve mai portare alla richiesta di frenatura, anche se la distanza di retrocessione residua ammonta a 0 m o se è già stata percorsa più della distanza di retrocessione ammessa.</li> </ul> <p>Nota: non va attuata la modifica del paragrafo SRS 4.4.18.1.3 mediante la CR 138, in quanto dev'essere attuata integralmente la CR 907.</p> <p><sup>2</sup> CR 154: deve essere implementata solo la parte rilevante per il regime d'esercizio Reversing.</p> <p><sup>3</sup> La CR 458 dev'essere implementata solo se sono possibili (ad esempio a causa di problemi di odometria) situazioni nelle quali l'equipaggiamento ETCS di bordo invia un pacchetto 1, sebbene lato tratta non esistano gruppi di balise singole.</p> <p><sup>4</sup> CR 500: dev'essere implementata solo la modifica nel paragrafo SRS 3.18.3.4.</p> <p><sup>5</sup> CR 600: dev'essere implementata solo la parte concernente l'invio di Position Reports secondo i Position Report Parameters nel regime d'esercizio UN.</p> <p><sup>6</sup> Nota: la CR 782 è stata recepita nelle versioni SRS 3.4.0 e 3.6.0. Dagli accertamenti condotti risulta che la funzionalità recepita causa restrizioni e rischi (DAT 358). In proposito sono in corso accertamenti a livello europeo.</p> <p><sup>7</sup> CR 1312: dev'essere attuata almeno in modo da richiedere la conferma di un regime d'esercizio prima che sia visualizzato un messaggio di testo fisso.</p>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	Si veda la spiegazione ai problemi delle singole CR.				
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0	
		X	X	X	X	
<b>Durata di validità</b>	illimitata					
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>						
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>						



## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-011</b>	<b>Paese</b> :	Svizzera	<b>Versione</b> :	2.0	<b>Data:</b>	giugno 2019
<b>Titolo:</b>	<b>Funzionalità degli Euroloop</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	STI CCS n. 4.2.2 (1) (b) «Trasmissione di dati Euroloop». Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.7						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Funzionalità degli Euroloop					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	L'equipaggiamento ETCS di bordo deve essere in grado di leggere ed elaborare i telegrammi inviati dall'Euroloop.					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>In molte stazioni, i tratti di slittamento ai segnali d'uscita sono molto corti o mancano del tutto. Se un treno parte a segnale d'uscita disposto ancora su fermata, possono verificarsi situazioni di pericolo.</p> <p>Con simili topologie l'Euroloop è impiegato per trasmettere un permesso per la corsa Infill con velocità di svincolo (Release Speed) = 0 km/h quando il segnale d'uscita è chiuso. In questo modo il telegramma inviato dall'Euroloop impedisce il superamento del segnale disposto su fermata.</p> <p>Va altresì osservato che l'Euroloop trasmette dati di sorveglianza restrittivi quando identifica malfunzionamenti.</p> <p>Se il segnale d'uscita dà il permesso per la corsa, il telegramma inviato dall'Euroloop autorizza il superamento del segnale.</p> <p>L'Euroloop viene inoltre impiegato su sezioni con capacità della tratta critiche.</p> <p>Ai fini di un esercizio sicuro ed efficiente della rete ferroviaria è perciò necessario, in entrambi i casi sopra indicati, che l'equipaggiamento ETCS di bordo sia in grado di leggere e di elaborare i telegrammi trasmessi dall'Euroloop.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
	-	-	X	X			

	<b>Durata di validità</b>	illimitata
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>		
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>		

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-016</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	3.0	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Impiego di valori parametrici e funzionalità ETCS specifici del Paese</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.4.5						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Impiego di valori parametrici e funzionalità ETCS specifici del Paese					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	Si deve garantire tecnicamente che sulle tratte ETCS svizzere siano impiegati solo i valori parametrici e le funzionalità ETCS applicabili in Svizzera.					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Questo requisito concerne solo i parametri che non possono essere trasmessi dall'equipaggiamento ETCS della tratta.</p> <p>L'utilizzo di valori parametrici corretti è rilevante per la sicurezza (p.e. i parametri per le curve di frenatura) o è necessario per la compatibilità tecnica (p.e. impiego del pantografo giusto), il che a sua volta influisce indirettamente sulla disponibilità della tratta.</p> <p>Eventuali differenze (per eccesso o per difetto) presentate dall'equipaggiamento ETCS di bordo rispetto a quanto previsto dalle STI e dalle prescrizioni nazionali (ESC/RSC incl.) devono essere documentate, affinché possano essere trattate nella dimostrazione della sicurezza dell'integrazione sicura. Per integrazione sicura s'intende sia l'integrazione dell'equipaggiamento ETCS di bordo su un veicolo, sia l'integrazione di un veicolo con la tratta. Importanti disposizioni in merito sono contenute nel «Sicherheitsnachweiskonzept für die Erlangung einer ETCS-Zulassung in der Schweiz (inkl. Testkonzept)», referenziato con CH-CSM-RA-001.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						

<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>	
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>	

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-019</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	3.0	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Ripresa e visualizzazione automatica di dati treno</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	STI CCS, SUBSET-026 n. 3.18.3.2.1 STI CCS, ERA_ERTMS_015560 n. 11.7.3 STI CCS, SUBSET-034 n. 2.6 Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.4.						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Ripresa e visualizzazione automatica di dati treno					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamenti ETCS di bordo di elettrotreni					
	<b>Requisito</b>	<p>In caso di modifica dei dati avviata dal macchinista è consentita la seguente implementazione:</p> <p>visualizzare proposte di valori di fonti diverse da ETCS anche con l'immissione manuale dei dati treno, se i valori salvati nell'ETCS (stored values) sono validi (valid).</p>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Il macchinista deve compiere un'azione consapevole affinché i nuovi dati del treno acquistino validità. A questo proposito devono essere ammesse implementazioni che non prevedono la modifica automatica dei dati ETCS né l'avvio automatico di un processo che chiede al macchinista di confermare i dati modificati. I valori della fonte esterna devono tuttavia essere visualizzati come proposte in caso di modifica dei dati avviata dal macchinista.</p> <p>Nota: cfr. CR 1381.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini</b>							

dell'attestazione di conformità:	
----------------------------------	--

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-022</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	2.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Circolazione a ritroso nel regime d'esercizio «Unfitted»</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	STI CCS, SUBSET-026 n. 4.5.2 «Reverse Movement Protection». Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.8						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Circolazione a ritroso nel regime d'esercizio «Unfitted»					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS di bordo (veicoli di manutenzione / Yellow Fleet)					
	<b>Requisito</b>	<p>Nel regime d'esercizio «Unfitted» deve essere impedita la circolazione a ritroso (scelta della direzione di marcia). Quale valore di tolleranza si applica una distanza di 10 m (corrispondente al valore scelto in Svizzera di D_NVROLL).</p> <p>Questo requisito vale solo per veicoli di manutenzione (Yellow Fleet) con una cabina di guida (indipendentemente se a uno o due banchi di guida) per entrambe le direzioni di marcia.</p>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Si deve impedire che un veicolo nel regime d'esercizio «Unfitted» circoli a ritroso su un passaggio di Level senza eseguire il cambio di Level (P41).</p> <p>Nota: vi sono diverse soluzioni possibili. Si può, ad esempio, intervenire lato veicolo o implementare la funzione «Reverse movement protection» nel regime d'esercizio «Unfitted».</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini</b>							

<b>dell'attestazione di conformità:</b>	
---	--

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-023</b>	<b>Paese</b> :	Svizzera	<b>Versione</b> e:	2.0	<b>Data:</b>	giugno 2019
<b>Titolo:</b>	<b>Visualizzazione di messaggi di testo</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.5.						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Visualizzazione di messaggi di testo					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	I messaggi di testo della tratta comprendenti fino a 40 caratteri devono essere visualizzabili sulla DMI senza dover scorrere sullo schermo.					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	I messaggi di testo devono essere riconoscibili, identificabili e leggibili per il conducente del veicolo motore in maniera molto rapida e senza difficoltà.					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	-	-		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>							



## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-024</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	3.0	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Flessibilità d'immissione dei dati treno</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	ERA_ERTMS_015560 v340 o v360, 11.3.9.6 e tabella 39.						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2 PCT R 300.5 n. 3.7.4						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	<b>Flessibilità d'immissione dei dati treno</b>					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	L'immissione dei dati treno deve permettere di circolare in maniera ottimale secondo la categoria del treno (PCT; concerne tutti i dati treno NC_TRAIN, M_AXLELOAD, V_MAXTRAIN ecc.).					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>È inaccettabile che a causa della mancata flessibilità d'immissione dei dati treno i treni non circolino secondo la corrispondente categoria (troppo lentamente o troppo veloce).</p> <p>Esempio: su un elettrotreno con «fixed train data entry» (ossia con «train types» secondo ERA_ERTMS_015560 v340 o v360, 11.3.9.6 e tabella 39) che può circolare secondo le categorie di treno svizzere W o R, i «train types» selezionabili devono consentire l'immissione di dati treno ETCS corrispondenti alle categorie W o R.</p> <p>Esempio: su una locomotiva con «flexible train data entry» (ossia con «input fields» secondo ERA_ERTMS_015560 v340 o v360, 11.3.9.6 e tabella 40) che in base alla composizione del treno può circolare secondo le categorie di treno svizzere R, A o D, gli «input fields» devono consentire l'immissione di dati treno ETCS corrispondenti alle categorie d'esercizio R, A o D secondo le PCT.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							

<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>	
--	--

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-026</b>	<b>Paese:</b>	Svizzera	<b>Versione</b>	2.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Online Monitoring dell'equipaggiamento della tratta sul veicolo</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.2.5.8						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Online Monitoring dell'equipaggiamento della tratta sul veicolo					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	L'equipaggiamento ETCS di bordo deve poter rilevare e trasmettere informazioni per l'Online Monitoring. Vanno adempiuti i requisiti di cui al documento «Generisches Lastenheft Online Monitoring auf ETCS Fahrzeugen», versione 1.3.3 (configurazione di riferimento del GS ETCS CH).					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Soddisfare e assicurare l'elevata disponibilità sulle tratte. Una maggiore disponibilità riduce i rischi per la sicurezza dovuti a malfunzionamento di componenti della tratta.</p> <p>In caso di progetti concreti occorre informarsi presso il GS ETCS CH circa lo stato.</p> <p>Nota: cfr. CR 1362.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
-		-	X	X			
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera per la materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>							

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-032</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	2.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Immissione unica del numero di treno per l'equipaggiamento ETCS di bordo e la GSM-R voice cab radio</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. GSM-R Functional Requirements Specification (FRS, versione 8.04.0) n. 5.2.3.28i; GSM-R System Requirements Specification (SRS) n. 5.8.1. e 5.10.2.						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Immissione unica del numero di treno per l'equipaggiamento ETCS di bordo e la GSM-R voice cab radio					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	X	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	<p>Se il numero del treno è immesso nella DMI ETCS, dev'essere garantito tecnicamente che il numero immesso una sola volta risulti disponibile sia per l'equipaggiamento ETCS di bordo sia per la GSM-R voice cab radio.</p> <p>Se il numero del treno è ripreso da un sottosistema esterno al CCS, dev'essere garantito tecnicamente che risulti disponibile sia per l'equipaggiamento ETCS di bordo sia per la GSM-R voice cab radio.</p> <p>L'equipaggiamento ETCS di bordo e la GSM-R voice cab radio devono disporre di una corrispondente interfaccia e degli elementi funzionali necessari.</p>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Il macchinista è raggiungibile via radio del treno (GSM-R voice cab radio) per mezzo del numero di treno (indirizzamento funzionale). In particolare nelle lunghe gallerie, si deve assicurare che il macchinista possa essere raggiunto immediatamente (p.e. in caso di evento), il che è possibile grazie all'impiego del medesimo numero di treno.</p> <p>Nota: cfr. CR 372.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
X		X	X	X			

	<b>Durata di validità</b>	illimitata
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>		
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>		

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-033</b>	<b>Paese</b>	Schweiz	<b>Versione</b>	2.0	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Funzionalità GSM-R Voice</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Schweiz	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	La STI CCS non contiene requisiti in materia. Basic Parameter (2015/2299/UE) n. 12.1.2.2						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Funzionalità GSM-R Voice					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		-	X	-	-	X	
	<b>Ambito di validità</b>	ERTMS/GSM-R per comunicazioni vocali (CabRadio)					
	<b>Requisito</b>	<p>I terminali GSM-R presenti sui veicoli da manovra devono adempiere i seguenti requisiti.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Consentire il cambio di cella durante la chiamata di gruppo (come Talker e Listener) con attuazione ed elaborazione SI10bis/ter nel terminale e conseguenti tempi di cambio cella inferiori a 500 ms.</li> <li>2. Consentire le chiamate PtP nelle bande ER-GSM.</li> <li>3. Consentire le chiamate del gruppo di manovra (VGCS) incluse le chiamate d'emergenza (REC) nelle bande ER-GSM.</li> <li>4. Consentire il servizio supplementare di FFS Enhanced Automatic Conferencing (eAC) nella rete Swisscom Public e GSM-R delle FFS.</li> </ol> <p>L'adempimento del requisito deve essere attestato in un laboratorio riconosciuto o certificato che raffiguri la rete GSM-R svizzera.</p>					
<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>Per i terminali GSM-R presenti sui veicoli da manovra sono posti requisiti tecnici per Cab Radio che consentono di sfruttare in maniera efficiente le capacità GSM-R, notevolmente limitate. Tempi brevi di cambio cella (500 ms), ad esempio, garantiscono un collegamento vocale continuativo inclusa la trasmissione del relativo suono di controllo, impedendo in tal modo un arresto inavvertito delle corse di manovra.</p>						

	I veicoli da manovra sono designati nella STI LOC&PAS come locomotive di manovra. A seconda dei casi vi rientrano anche i veicoli di manutenzione.				
<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0	
	X	X	X	X	
<b>Durata di validità</b>	illimitata				
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>					
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>					

## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-034</b>	<b>Paese</b> :	Svizzera	<b>Versione</b> e:	1.0	<b>Data:</b>	giugno 2019
<b>Titolo:</b>	<b>Regime d'esercizio «Non Leading»</b>						
<b>Servizio competente</b> :	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	Per Baseline 2: STI CCS, SUBSET-026, n. 4.6.3, Condition [46]; la STI CCS, SUBSET-034, non contiene requisiti in materia.						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Regime d'esercizio «Non Leading»					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	L'equipaggiamento ETCS di bordo può commutare nel regime d'esercizio «Non Leading» solo se: <ul style="list-style-type: none"> <li>• il macchinista seleziona «Non Leading»; E</li> <li>• il veicolo è fermo; E</li> <li>• il «non leading input signal» presenta lo stato «non-leading permitted».</li> </ul>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	Il requisito corrisponde alla Condition [46] nella Baseline-3-SRS, che quindi costituisce anche il requisito per gli equipaggiamenti ETCS di bordo con Baseline 2.  Il requisito è in relazione con la CH-TSI LOC&PAS-019.					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	-	-		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini dell'attestazione di conformità:</b>							





## Prescrizioni tecniche nazionali notificate (PTNN)

<b>ID</b>	<b>CH-TSI CCS-038</b>	<b>Paese</b>	Svizzera	<b>Versione:</b>	1.1	<b>Data:</b>	giugno 2021
<b>Titolo:</b>	<b>Rivelazione in caso di notevole ampliamento dell'intervallo di confidenza dell'odometria</b>						
<b>Servizio competente:</b>	Ufficio federale dei trasporti UFT Sezione Omologazioni e regolamenti				<b>Indirizzo:</b>	3003 Berna Svizzera	
<b>E-mail:</b>	_BAV-WeiterentwicklungRegelwerke@bav.admin.ch						
<b>Articolo di riferimento della STI:</b>	STI CCS, Subset-041 (Index 14)						
<b>Riferimento nella normativa svizzera:</b>	DE-Oferr DE 38.3 n. 1.1 DE-Oferr DE 47.1 n. 3.2						
<b>Classificazione della presente PTNN:</b>	<input type="checkbox"/> PTNN per un «punto in sospeso» nella STI <input type="checkbox"/> PTNN dovuta a divergenze della normativa CH rispetto ai corrispondenti requisiti della STI <input checked="" type="checkbox"/> PTNN dovuta a requisiti aggiuntivi della normativa CH senza corrispondenza nella STI						
<b>Descrizione dettagliata:</b>	<b>Titolo</b>	Rivelazione in caso di notevole ampliamento dell'intervallo di confidenza dell'odometria					
	<b>Tipo di requisito</b>	Sicurezza	Affidabilità / disponibilità	Salute	Ambiente	Compatibilità tecnica	
		X	-	-	-	-	
	<b>Ambito di validità</b>	Equipaggiamento ETCS					
	<b>Requisito</b>	<p>Le eventuali differenze rispetto a quanto previsto dal SUBSET-041 (STI CCS) n. 5.3.1.1 devono essere chiaramente rivelate al macchinista.</p> <p>L'integratore di bordo deve stabilire le azioni che è chiamato a compiere il macchinista in questo caso.</p> <p>Nota: maggiori dettagli sull'attuazione di questo requisito sono forniti nello scritto dell'UFT al settore del 30 settembre 2019 «Commenti agli aggiornamenti delle PTNN pubblicati a luglio e settembre 2019» (BAV-421.14-00001/00035/00005/00002).</p>					
	<b>Motivo / spiegazione</b>	<p>La rivelazione deve essere tale che il macchinista si renda conto che la precisione odometrica differisce da quella stabilita nella specifica.</p> <p>Nota: cfr. CR 1389.</p>					
	<b>Rilevante per la versione SRS</b>	2.2.2 +	2.3.0d	3.4.0	3.6.0		
		X	X	X	X		
<b>Durata di validità</b>	illimitata						
<b>Norme vigenti in Svizzera in materia:</b>							
<b>Base per la verifica ai fini</b>							

<b>dell'attestazione di conformità:</b>	
---	--